Павлюк Олександр



ПЕРЕКЛАДАЧ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

9 вересня 2024 Місто: Одеса

Готовий до відряджень: Львів, Київ

Вік: 32 роки
Режим роботи: віддалена робота, разова робота
Категорії: Наука, освіта, переклади

Увійдіть або зареєструйтеся на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Досвід роботи

Технічний оператор

KLS (Переклад), Київ
09.2020 – 04.2022 (1 рік 7 місяців)

Обов'язки:

Технічний супровід відеоконференцій, демонстрація матеріалів, інструктаж учасників, забезпечення роботи синхронного перекладу, усунення несправностей.

Перекладач англійської мови

КА «ШАГ» (IT), Одеса
04.2016 – 09.2017 (1 рік 5 місяців)

Обов'язки:

Переклад підручників з програмування та мережевих технологій.

Перекладач англійської мови

Фрилансер (Письмовий переклад), Одеса
05.2015 – 04.2022 (6 років 11 місяців)

Обов'язки:

Переклад у різних сферах від домашнього завдання та газетних статей до технічної та медичної документації.
Досвід перекладу підручників, інструкцій, а також креслень, вебсайтів та наукових статей на різноманітні тематики.
Маю досвід написання студентських робіт для студентів Сполучених Штатів.
Протягом зазначеного часу позаштатно працював із великою кількістю бюро перекладів.

Освіта

ОНАХТ (Одеса)

Спеціальність: Енергетичний менеджмент
повна вища, 09.2015 – 03.2017 (1 рік 5 місяців)

ОНАХТ (Одеса)

Спеціальність: Автоматизація комп'ютерних систем
повна вища, 09.2011 – 06.2015 (3 роки 9 місяців)

Знання мов

Англійська - Професійний (експерт)

Додатково: Закінчив школу із поглибленим вивченням англійської мови. Великий досвід роботи з текстами англійською, щоденне вдосконалення знання мови.

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: MS Office, SDL Trados, SDL Passolo, MemoQ, AutoCAD, CafeTran Espresso, Smartcat
Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Smartcat: https://smartcat.com/marketplace/user/oleksandr-pavliuk ProZ: https://www.proz.com/profile/3406435 LinkedIn: https://www.linkedin.com/in/oleksandr-pavliuk-b596411b3/